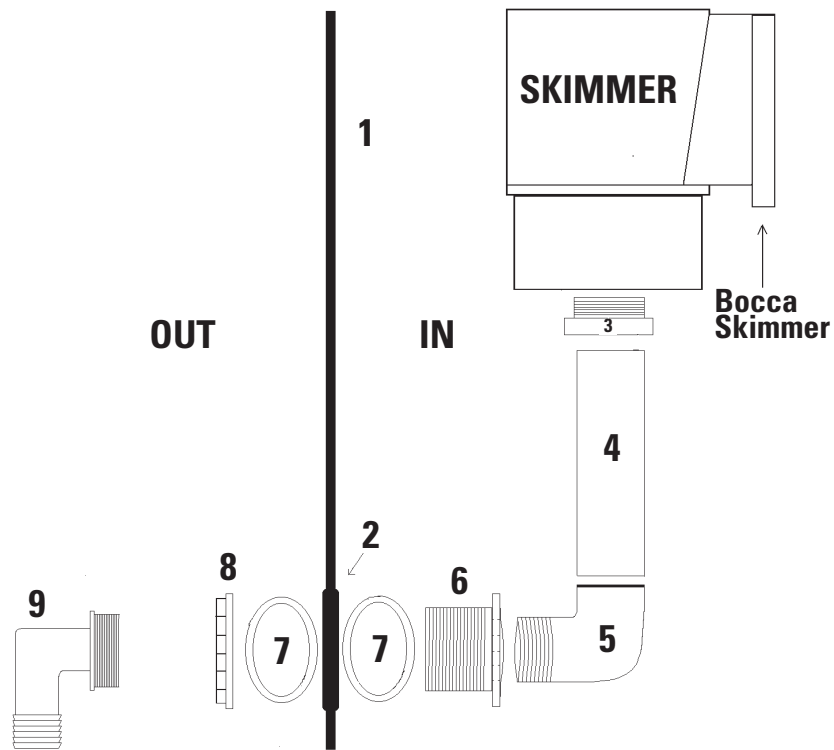


Technypools®

SKIMMER FISSO ref. 9710



1 Angolo vasca Liner corner Coin du bassin Wannenecke	2 Guarnizione presaldata Welded gasket Joint pré-soudé Angelötete verstärkte	3 Manicotto filettato Threaded sleeve Manchon fileté gerändeter griff	4 Tubo Ø mm.50 Hose Ø mm 50 Tube Ø mm 50 Schlauch Ø mm	5 Gomito Ø mm.50 Elbow Ø mm 50 Coude Ø mm 50 knie Ø 50 m
6 Bocchetta aspirazione Drawing opening Bouche d'aspiration Luftöffnung	7 Guarnizioni Gaskets Joints d'étanchéité Ausrüstung	8 Ghiera Ring nut Anneau plastique Zwinge	9 Raccordo porta-gomma Connecting rub-fitting Raccord porte-gomme Gummiträger anschluss	

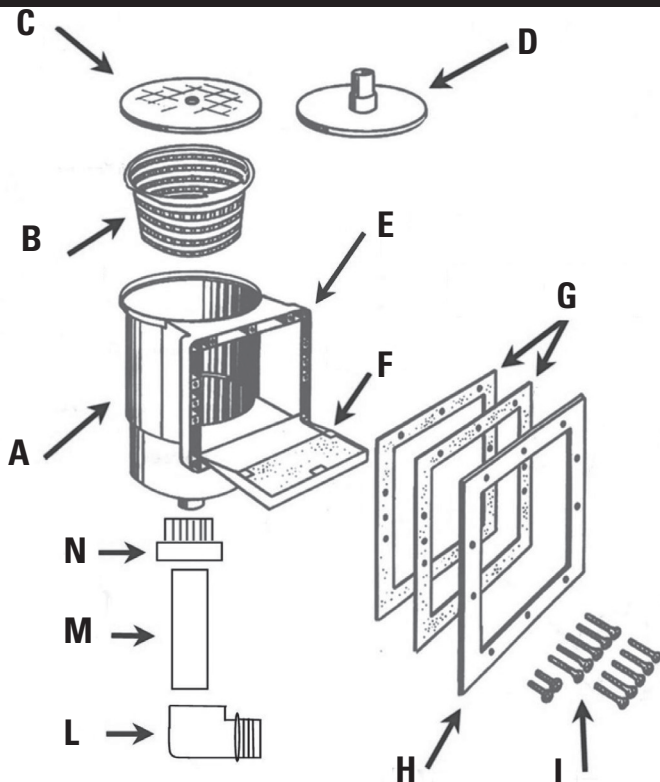
Si consiglia di applicare teflon sia sulla parte filettata della bocchetta (6) che sulla parte filettata del raccordo porta-gomma (9).



Technypools®

New Plast Srl – Via Brescia 10 – 26010 Pozzaglio (Cr) Italy

SKIMMER FISSO / ref. 9710



A Corpo Skimmer Skimmer Body Corps du Skimmer Skimmer Gehäuse	B Cestello Basket Panier Korb
C Coperchio Cover Couvercle Deckel	D Piattello Pan Plat Teller
E Bocca Mouth Bouche Öffnung	F Battente Door Battant Türklopper
G Guarnizioni di tenuta Gaskets Joints de tenue Dichtungs aus Rüstung	H Cornice Frame Cadre Rahmen
I Viti Screw Vis Schrauben	L Gomito Ø 50 mm Elbow Ø 50 mm Coude Ø 50 mm Knie Ø 50 mm
M Tubo Ø 50 mm Hose Ø 50 mm Tube Ø 50 mm Schlauch Ø 50 mm	N Manicotto filettato Threaded sleeve Manchon fileté Gerändeter Griff

I – MONTAGGIO KIT SKIMMER

La scatola dello skimmer fornita in dotazione, contiene tutti gli elementi per procedere all'installazione. Negli angoli interni della Vostra piscina sono saldate delle fasce in numero variabile da 1 a 4 in rapporto alla grandezza della piscina. Applicare su entrambi i lati della fascia le guarnizioni di tenuta. I fori delle guarnizioni di tenuta devono coincidere con quelli presenti sulla fascia. Applicare il battente alla bocca dello skimmer ed inserire tutto il corpo skimmer nella fascia. La bocca dello skimmer deve essere appoggiata alla guarnizione di tenuta che è stata precedentemente applicata all'interno della fascia. Applicare la cornice sulla guarnizione di tenuta già applicata all'esterno della fascia. Avvitare le apposite viti in dotazione in modo da serrare insieme tutte le componenti (cornice, guarnizione di tenuta interna ed esterna) al corpo dello skimmer. Dopo aver fissato il corpo skimmer alla fascia collegare lo skimmer alla bocchetta d'aspirazione. Avvitare il manicotto filettato alla parte inferiore del corpo skimmer. Inserire il tubo Ø mm 50 nel manicotto filettato. All'interno della vasca inserire la bocchet-

ta di aspirazione, con relativa guarnizione, nel foro direzionando la parte filettata verso l'esterno della vasca. Collocare all'esterno della vasca la seconda guarnizione sulla parte filettata della bocchetta di aspirazione. Avvitare ben stretta la ghiera sulla bocchetta. Avvitare il raccordo porta-gomma sulla bocchetta. Serrare le componenti e direzionare il raccordo porta-gomma verso il basso. Avvitare il gomito Ø mm 50 alla bocchetta di aspirazione lasciando un po' di gioco per poter direzionare il gomito verso il tubo Ø mm.50. Inserire il tubo Ø mm.50 nel gomito. Ripetere l'operazione su tutti i porta-skimmer. NB: per la bocchetta di reimmissione seguire il procedimento indicato (esclusa la parte del collegamento allo skimmer).

UK – SET SKIMMER ASSEMBLY

Inside the pool there is the skimmer's supporting pocket. The number of the skimmers is from one until four pieces, according to the largeness and the cubic meters of water of the pool. Apply on both sides of the band the skimmer holding gaskets, making the holes facing perfectly with those of the band. Apply

the door to the mouth of the skimmer and insert all the skimmer body inside the band. The mouth of the skimmer must match the holding gasket previously applied inside the band. Apply the frame on the holding gasket already placed inside the band. Tighten the proper screws supplied to fit together all the elements (frame, inner and outer holding gaskets) to the body of the skimmer. When the body of the skimmer is fixed together with the band, match the skimmer to the drawing opening. Screw the threaded sleeve to the lower part of the body of the skimmer. Insert the 50mm Ø hose inside the threaded sleeve. Inside the pool insert the drawing opening with relative gasket, in the hole, directing the threaded part towards the outside of the pool. Inside the pool place the second gasket on the threaded part of the drawing opening. Tighten the ring nut on the opening. Tighten the connecting rub-fitting on the drawing opening. Close the elements and directing the connecting rub-fitting towards the bottom. Screw the 50mm Ø elbow to the drawing opening but allow a little gap to direct the elbow towards the 50mm Ø hose. Insert the 50 mm Ø hose inside the elbow. Repeat the sequence on each skimmer. The operation is the same for the turning back opening (but not the part of the connection to the skimmer).

F – MONTAGE DU KIT SKIMMER

La boîte donnée en dotation, contient tous les éléments pour installer le skimmer. Aux angles de la piscine sont soudées des bandes (de une à quatre, suivant la dimension de votre piscine). Pour le montage du skimmer, procéder comme indiqué. Appliquer sur les deux côtés de la bande les joints d'étanchéité de tenue dont les trous doivent correspondre à ceux de la bande. Appliquer le battant à la bouche du skimmer et insérer tout le skimmer dans la bande. La bouche du skimmer doit être appuyée au joint d'étanchéité de tenue mise précédemment à l'intérieur de la bande. Appliquer le cadre sur l'autre joint d'étanchéité de tenue déjà mise à l'extérieur de la bande. Visser les vis données et bien serrer tous les éléments (cadre, joints d'étanchéité internes et externes) au corps du skimmer. Après avoir fixé le corps du skimmer à la bande, relier le skimmer à la bouche d'aspiration. Visser le manchon fileté à la partie inférieure du corps du skimmer. Mettre le tube de 50 mm Ø dans le manchon fileté. À l'intérieur du bassin insérer la bouche d'aspiration, avec son joint d'étanchéité, dans le trou découpé, en mettant la partie filetée vers l'extérieur du bassin. Mettre le second joint d'étanchéité à l'extérieur du bassin, sur la partie filetée de la bouche d'aspiration. Bien serrer l'anneau en plastique sur la bouche. Visser le raccord

porte-gomme sur la bouche. Serrer les éléments et diriger le raccord porte-gomme vers le bas. Visser le coude de 50 mm Ø à la bouche d'aspiration en laissant un peu de jeu pour diriger le coude vers le tube de 50 mm Ø. Mettre le tube dans le coude. Répéter l'opération pour tous les porte-skimmer. Attention : pour la bouche de re-introduction suivre le procédé indiqué (sauf la partie de la connexion au skimmer).

D – FERTIG GESTELLTER SKIMMER

Diese Schachtel enthält alle hier abgebildeten Elemente zur Fertigstellung des Skimmers. In der Innenseite des Schwimmbads sind Bänder angelötet, die in verschiedenen Nummern von 1 bis 4 im Verhältnis zur Schwimmbadgröße stehen. An beiden Bänderseiten die Dichtungsausrüstung anbringen.

Die Löcher der Dichtungsausrüstung müssen mit den vorgegebenen des vorhandenen Bandes zusammenpassen. Den Türklopper an der Skimmeröffnung anbringen und das gesamte Skimmergehäuse in das Band einfügen. Die Skimmeröffnung muss an die Dichtungsausrüstung angelehnt werden, welche vorher im Inneren des Bandes angebracht wurde. Den Rahmen an der Dichtungsausrüstung befestigen, welche schon am Äusseren des Bandes angebracht wurde. Die dafür von der Ausstattung vorgesehenen Schrauben so befestigen, dass alle Bestandteile (Rahmen, innere und äussere Dichtungsausrüstung) am Skimmergehäuse angeschlossen werden können. Nachdem das Skimmergehäuse an dem Band befestigt wurde, den Skimmer mit der Luftöffnung in folgender Weise verbinden. Gerändeter Griff an den unteren Teil des Skimmergehäuses anschrauben. Den Schlauch, mit 50 mm Umfang in den geränderten Griff einfügen. Die Luftöffnung ins Wannenninnere einfügen, mit der dazugehörigen Ausrüstung ins ausgeschnittene Loch, in Richtung gerändeter Griff zum Äusseren der Wanne. An der Aussenseite der Wanne die zweite Ausrüstung auf der geränderten Seite der Luftöffnung anbringen. Fest den Würfel an der Öffnung anschrauben. Den Anschluss des Gummiträger am Gegenwürfel anschrauben. Die Teile schliessen, indem man gegen den Gegenwürfel drückt und den Gummiträger nach unten drückt und den Gummiträger nach unten drückt. Das Knie mit dem 50 mm Durchmesser an die Luftöffnung anschrauben, indem man ein wenig Platz lässt, um das Knie in Richtung des 50 mm Ø Schlauches zu drehen. Den 50 mm Ø Schlauch in das Knie einfügen. Diese Handlung an allen Skimmerträgern wiederholen. NB: zur Wiedereröffnung die angegebene Handlung nachvollziehen (ausgeschlossen ist der Teil zur Verbindung des Skimmers).